

Des services aux citoyens de qualité

Chères concitoyennes,
Chers concitoyens,

L'été exceptionnel que nous avons connu a permis à plusieurs d'entre vous de profiter plus que jamais des activités en plein air qui vous étaient offertes au sein de l'arrondissement du Vieux-Longueuil.

Le *Festival international de percussions* en est d'ailleurs un bon exemple. Un grand nombre de festivaliers de tous âges ont assisté à des performances éblouissantes et à des spectacles hauts en couleur. Les plus jeunes ont aussi pu s'amuser dans les parcs grâce à la tournée de l'équipe d'animation Parc-O-Mètre, tandis que les *Rendez-vous de la Place St. Mark* et les *Mardis des jardins* nous offraient des spectacles de qualité fort appréciés. Et pour bien terminer la saison estivale, les citoyens sont venus célébrer avec nous et « faire le tour du monde » à la *Fête du citoyen*.

L'automne s'avère tout aussi excitant et quoi de mieux pour débiter la saison que d'entreprendre la tournée des sites culturels proposés à l'occasion des *Journées de la culture*,

les 30 septembre, 1^{er} et 2 octobre. Aussi, le vendredi 7 octobre, à l'occasion de la première *Journée nationale du sport et de l'activité physique*, je vous invite à participer aux activités gratuites offertes par l'arrondissement en collaboration avec ses partenaires sportifs. Enfin, pour connaître l'ensemble de la programmation d'automne, je vous invite à consulter la nouvelle édition du *guide loisir, culture et vie communautaire* disponible dans tous les édifices municipaux.

Services aux citoyens

Afin de toujours mieux informer les citoyens, nous vous présentons en page 3 de cette édition de *Ici Longueuil*, les principaux services offerts par l'arrondissement du Vieux-Longueuil. Ce court descriptif des services aux



citoyens vous permettra, ainsi qu'à tous les nouveaux résidents, de connaître les ressources à votre disposition et s'avérera, je l'espère, un bon outil de référence.

Le président de l'arrondissement du Vieux-Longueuil,

Claude Gládu
Claude Gládu

Horaire régulier des services municipaux

L'horaire de la plupart des services municipaux est le suivant :

- Du lundi au vendredi de 8 h 30 à de 12 h et 13 h 15 à 16 h 30.

Service du loisir, de la culture et du développement social et communautaire ☎ 463-7080

- **Centre Jeanne-Dufresnoy**
1, boulevard Curé-Poirier Est. Du lundi au vendredi de 8 h 15 à 12 h et de 12 h 30 à 20 h.
- **Centre culturel Jacques-Ferron, secrétariat**
100, rue Saint-Laurent Ouest. Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 15 à 20 h 30, samedi de 9 h à 16 h 30 et dimanche de 13 h à 16 h 30.
- **Bibliothèque municipale**
Voir l'horaire en page 6.

Congé de l'Action de grâce Lundi 10 octobre

Services administratifs
Fermé

Ordures ménagères et matières recyclables

Il n'y aura pas de cueillettes d'ordures et de matières recyclables.

Déchets de construction Centre de tri Transit 1 - poste des citoyens

Fermé
Renseignements : (514) 352-2025

ACTUALITÉS



Services municipaux
Renseignements généraux

2



Vie communautaire
Des personnes dévouées

4



Ça va bouger !
Journée nationale du sport
et de l'activité physique

5



Calendrier culturel
À inscrire à votre agenda

7

Séances du conseil d'arrondissement

La prochaine séance publique aura lieu le mardi 11 octobre à 19 h à la mairie d'arrondissement, 300, rue Saint-Charles Ouest. On peut joindre le président ou les membres du conseil d'arrondissement, par courriel, à l'adresse suivante : president.vieux-longueuil@ville.longueuil.qc.ca ou par téléphone au 463-7081. Les procès-verbaux des séances sont disponibles dans Internet (longueuil.ca).

Renseignements utiles



Bacs de récupération

Les résidents de l'arrondissement du Vieux-Longueuil qui désirent obtenir gratuitement un bac de récupération doivent se présenter au 777, rue d'Auvergne durant les heures d'ouverture. La quantité est limitée à un seul bac par foyer. Une preuve de résidence est exigée.

Dépôts volontaires des feuilles mortes



Tous les automnes, l'arrondissement du Vieux-Longueuil met à la disposition de ses citoyennes et citoyens trois conteneurs où ils peuvent déposer leurs feuilles mortes. L'arrondissement y ajoute également les feuilles qu'elle ramasse avec les balais de rue.

Les dépôts se font aux endroits suivants :

- au Service des travaux publics, 777, rue d'Auvergne;
- au Colisée Jean-Béliveau, 1755, boulevard Jacques-Cartier Est;
- à l'aréna Olympia, 2950, rue Dumont.

Le compost ainsi obtenu est en partie utilisé par l'arrondissement dans ses plates-bandes et une certaine quantité est distribuée gratuitement aux citoyennes et aux citoyens de l'arrondissement pendant l'événement *L'Arbre en fête*.

Stationnement de nuit

Interdit du 15 novembre au 15 avril

Veillez prendre note que, du 15 novembre au 15 avril, entre 2 h et 6 h, le stationnement de nuit est interdit dans les rues de l'arrondissement du Vieux-Longueuil.



Par contre, il y a tolérance la nuit du vendredi au samedi et du samedi au dimanche, de même que les jours fériés. Cette tolérance ne s'applique toutefois pas aux camions. Vous devez en tout temps respecter la signalisation existante.

☎ **Service de la police, 463-7087. Pour les urgences, toujours communiquer avec le 911.**

Réduire les risques d'incendie par l'entretien de la cheminée

Pour éviter tout risque d'incendie, un foyer doit être utilisé adéquatement et sa cheminée doit aussi être bien entretenue. Règle générale, lorsqu'un foyer est utilisé régulièrement, un ramonage annuel est requis. Il est recommandé d'effectuer le ramonage à l'automne, plutôt qu'au printemps, afin de s'assurer qu'aucune matière n'obstrue la cheminée, comme, un nid d'oiseau.

Il faut aussi vérifier s'il y a accumulation de crésote dans la cheminée, en utilisant un miroir et une lampe de poche. Si le revêtement de la cheminée a une apparence noire ou qu'il est recouvert de crésote, appelez un ramoneur de cheminée. Il est conseillé de s'adresser à un ramoneur membre de l'Association des professionnels en chauffage (APC). Si le ramoneur doit réparer votre cheminée ou votre foyer, il doit aussi détenir un permis de la Régie du bâtiment.

Il est préférable de brûler de petites quantités de bois dur (chêne ou érable) qui brûle plus



longtemps et qui a un rendement calorifique plus élevé que le bois tendre tel que le pin. Des fentes dans l'extrémité d'une bûche entière indiquent que le bois a bien séché, idéalement pendant 12 mois, et qu'il ne contient que 20 à 25 % d'humidité.

Pour obtenir tout autre renseignement, n'hésitez pas à communiquer avec le bureau de prévention Est du **Service de sécurité incendie au 463-7028**.

Abris d'auto temporaires

Entre le 1^{er} novembre et le 1^{er} avril, il est permis d'installer un abri d'auto temporaire sur un terrain à condition que cet abri soit érigé face à l'allée d'accès et dans un espace de stationnement. On doit, selon le cas, laisser une marge minimale de 1,5 m entre l'abri et le pavage de la rue lorsqu'il y a une bordure ou une marge minimale de 2,5 m entre l'abri et le pavage lorsqu'il y a un trottoir. Les seuls matériaux de revêtement autorisés sont le plastique et la toile.



☎ **Service de l'urbanisme, des permis et de l'inspection, 463-7083**

Débris de construction

Horaire du 1^{er} novembre au 31 mars

Tous les rebuts résultant de la construction, de la rénovation ou de la démolition, tels que le béton, les briques, le bois, les arbres, la terre et autres débris, aussi appelés matériaux secs, ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être transportés au Centre de tri Transit I, situé au 2457, chemin du Lac, à Longueuil.

Si vous prévoyez aller porter des débris de construction au Centre de tri Transit I dans les prochaines semaines, veuillez noter l'horaire qui sera appliqué pour la période du 1^{er} novembre au 31 mars :

Mardi au vendredi de 12 h à 20 h et samedi de 9 h à 17 h

Important : Avant d'apporter vos débris, veuillez communiquer avec le Centre de tri pour connaître toutes les modalités de déchargement.

☎ **Centre de tri Transit I, (514) 352-2025**

Opération DDD

15 et 16 octobre de 8 h à 16 h
Au 777, rue d'Auvergne



DÉCHETS DOMESTIQUES DANGEREUX

Profitez de l'occasion pour vous débarrasser des déchets domestiques dangereux (DDD), aussi appelés résidus domestiques dangereux (RDD).

Une preuve de résidence est exigée (permis de conduire).

Les DDD sont souvent identifiés par les symboles suivants :



Corrosif : détruit, ronge et brûle les matériaux ainsi que la peau.



Inflammable : s'enflamme facilement et brûle vivement.



Toxique : agit comme poison sur les êtres vivants.



Explosif : peut causer une explosion ou un dégagement de vapeur nocive.

Jouets, meubles et vêtements : une deuxième vie !

Des organismes communautaires seront sur place et ramasseront les jouets, les vêtements et les meubles dont vous désirez vous départir. Ces objets seront ensuite triés et distribués à des personnes démunies.

Il faut noter que les dépôts tenus par les organismes communautaires de votre quartier demeurent ouverts toute l'année à leur adresse habituelle.



Services **aux** citoyens

Ville de Longueuil bonjour !



Renseignements généraux

Arrondissement du Vieux-Longueuil	463-7080
Ville de Longueuil	463-7000
Si vous connaissez déjà le poste	463-7100

Arrondissement du Vieux-Longueuil

Mairie d'arrondissement 300, rue Saint-Charles Ouest	
Direction d'arrondissement	463-7082
Présidence d'arrondissement	463-7081
Bureau d'arrondissement et secrétariat du conseil	463-7090
Comptoir de la perception	463-7272
777, rue d'Auvergne	
Service de l'urbanisme, des permis et de l'inspection	463-7083
777, rue d'Auvergne	
Service des travaux publics	463-7084
777, rue d'Auvergne	

Service du loisir, de la culture et du développement social et communautaire	463-7085
Centre Jeanne-Dufresnoy 1, boulevard Curé-Poirier Est	
Centre culturel Jacques-Ferron	463-7181
100, rue Saint-Laurent Ouest	
Bibliothèque municipale	463-7180

Arénas

• Jacques-Cartier 1143, rue De Lorimier	646-8580
• Olympia, 2950, rue Dumont	646-8585
• Centre sportif et communautaire 200, rue De Gentilly Est	646-8588
• Colisée Jean-Béliveau 1755, boul. Curé-Poirier Est	468-7622

Piscine Olympia

670, rue Darveau	
• Administration	646-8260
• Bain libre	646-8263
Tennis	646-8698

Ville de Longueuil

Mairie	923-6750
Cour municipale	463-7006
Info-taxes	463-7272
Info-évaluation	463-7177
Info-graffitis	466-8184
Info-pesticides	463-7333
Police – renseignements	463-7087
Sécurité incendie – renseignements	463-7086

Au sein de la Ville de Longueuil, la plupart des services de proximité aux citoyens sont offerts par les arrondissements. Voici l'ensemble des services qui relèvent de l'arrondissement du Vieux-Longueuil.

Loisir, culture et développement social et communautaire

L'arrondissement est responsable de la gestion de ses parcs et de ses équipements culturels et de loisirs ainsi que de l'organisation des activités sportives, sociorécréatives et culturelles sur son territoire.

La mission de ce service consiste principalement à animer la collectivité et à susciter les conditions permettant l'accès à la pratique d'activités communautaires, culturelles et de loisirs dans un cadre de qualité. Les bureaux de ce service sont situés en plein cœur de l'arrondissement, au Centre Jeanne-Dufresnoy.



Les citoyens peuvent, entre autres, y obtenir les services et les renseignements suivants :

- la carte de bibliothèque,
- les formulaires d'inscription,
- la location des plateaux récréatifs,
- le guide loisir, culture et vie communautaire,
- les activités aquatiques et sportives,
- les activités communautaires,
- les activités culturelles,
- les activités de plein air et les événements spéciaux,
- les arénas,
- les loisirs de quartier

Bibliothèques

On retrouve sept bibliothèques dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil. Ce réseau qui accueille annuellement plus de 600 000 personnes offre une vaste collection de plus de 250 000 documents imprimés et 16 000 documents audiovisuels et multimédias. Des activités pour enfants, adolescents et adultes sont organisées régulièrement par les bibliothèques de façon à mieux faire connaître la richesse des collections et contribuer à la découverte de nouveaux univers. Parmi celles-ci, mentionnons *L'Heure du conte* pour les tout-petits, des conférences exploratoires pour adultes, le *Club de lecture* et des expositions en arts visuels d'artistes locaux. Un service téléphonique complet est offert durant les heures d'ouverture des bibliothèques.

Travaux publics

Les travaux publics sont responsables de l'entretien des infrastructures, de la chaussée, de l'aqueduc, de la signalisation, de l'éclairage des rues, du mobilier urbain et de l'entretien des parcs et de leurs installations. Ils sont aussi responsables de la gestion des déchets (collecte des ordures et des matières recyclables) et du déneigement.

Un service téléphonique est offert 24 heures par jour, 7 jours par semaine pour recevoir les appels concernant toute défektivité à des composantes de la voie publique : feu de circulation, lampadaire de rue, aqueduc, égout, chaussée ou trottoir, etc.

Pour des renseignements sur les travaux effectués par des compagnies d'utilités publiques (Hydro-Québec, Gaz métropolitain, Bell), communiquez avec la Division de la circulation et des utilités publiques de la Direction des infrastructures au **463-7100, poste 2236**.



Urbanisme, permis et inspection

Le Service de l'urbanisme, des permis et de l'inspection délivre les permis de lotissement, de construction et de rénovation de même que les certificats pour les activités qui nécessitent une autorisation conformément à la réglementation en vigueur dans l'arrondissement ou sur tout le territoire de la ville. Ce service effectue aussi les inspections nécessaires au contrôle et à l'application des règlements et intervient lors des plaintes en rapport avec le respect de la réglementation (nuisances, herbe à poux, salubrité des logements, terrains vacants, etc.)

Quelle que soit la nature ou l'envergure de vos travaux ou de votre activité, il est important de vous informer auprès du Service de l'urbanisme, des permis et de l'inspection avant d'entreprendre les travaux pour connaître les conditions et les normes en vigueur.

Bureau d'arrondissement et secrétariat du conseil



Un des rôles principaux du Bureau d'arrondissement est de planifier, coordonner et réaliser toutes les actions de communication internes et externes des services d'arrondissement dans le but d'améliorer les services offerts aux citoyens.

Vous pouvez, entre autres, y obtenir des documents officiels de l'arrondissement (réglementation, procès-verbaux) et des documents d'information.

Les services de protection et d'urgence

Pour communiquer avec les services de protection et d'urgence de manière non urgente ou si vous souhaitez porter plainte relativement à la réglementation concernant la qualité de vie qui peut toucher, entre autres, le bruit excessif, le contrôle des chiens, l'ordre et la paix dans les endroits publics et les parcs, vous pouvez vous adresser au Service de la police (plaintes concernant la réglementation) au **463-7087**.

Vous pouvez également obtenir des renseignements auprès du Service de sécurité incendie au **463-7086**.

De bonnes sources d'information

N'hésitez pas à consulter les différentes sources d'information mises à votre disposition :

- Journal *Ici Longueuil*
- Site Internet : www.longueuil.ca
- Guide loisir, culture et vie communautaire
- Communiqués publiés dans les hebdomadaires
- Différentes publications disponibles sur les présentoirs des édifices municipaux

Vie communautaire

Fête du citoyen

Plus de 7000 personnes ont célébré « autour du monde » à la Fête du citoyen qui s'est déroulée, le samedi 10 septembre dernier, au Parc régional de Longueuil.



Cette belle journée annuelle de rencontres et d'amusement aura permis aux enfants, adolescents, adultes et aînés de festoyer et de participer aux différentes activités proposées pour l'occasion. Le coin des petits toujours très populaire a permis aux tout-petits de s'amuser dans le miniparc et les structures gonflables. Les plus actifs ont apprécié de participer aux olympiades et n'ont pas hésité à faire la file pour lâcher leur fou dans les structures gonflables.



Grâce à la collaboration de la Caisse Desjardins Pierre-Boucher, trois excellents spectacles ont été présentés sur la scène principale. Les enfants ont retrouvé, avec une grande excitation, les histoires de l'Ami Joël, les talents de ventriloque de Lise Maurais et tous ont apprécié la poésie et l'humour de Daniel Bélanger.

Dès 7 heures, le matin de la fête, les pêcheurs étaient rassemblés autour des trois lacs pour taquiner la truite et certains sont repartis avec de belles prises.



Claude Gladu, président de l'arrondissement du Vieux-Longueuil, a fait une tournée du site en compagnie de nombreux conseillers municipaux.

Parc Thomas-Dubuc

Le 21 août dernier, avait lieu la cérémonie pour l'attribution du nom Thomas Dubuc au parc anciennement appelé parc Précicon. En présence de Claude Gladu, président de l'arrondissement, des conseillers municipaux et de membres de la famille de M. Dubuc, une plaque commémorative a été installée sur le chalet du parc en l'honneur de cet ancien conseiller municipal qui a fortement contribué au développement social et économique du secteur de Fatima. À cette occasion, les résidents du secteur ont été invités à redécouvrir leur parc et à participer à une épluchette de blé d'Inde.

Thomas Dubuc fut conseiller de la Cité de Jacques-Cartier de 1947 à 1969 et membre du conseil municipal provisoire de la Ville de Longueuil de 1969 à 1970. Il fut aussi un membre actif de plusieurs comités dont ceux des finances, de la police, des pompiers et de l'hygiène. En 1956, il devint le premier président du comité *Santé et terrains de jeux*, ayant pour mandat l'organisation des loisirs sur le territoire de la Ville de Jacques-Cartier.

Photo page 1 :
Plusieurs membres de la famille Dubuc participaient à la cérémonie commémorative.



Michel Desjardins, conseiller municipal, Jeannette Sénécal Dubuc, épouse de feu Thomas Dubuc, et Claude Gladu, président de l'arrondissement du Vieux-Longueuil.

Ressources d'aide, groupes et associations

289 partenaires engagés dans la communauté



VOUS CHERCHEZ À QUI PARLER ?

Des signets répertoriant les ressources d'aide et l'ensemble des organismes reconnus sont disponibles dans les édifices municipaux. Demandez-les!

Renseignements : Service du loisir, de la culture et du développement social et communautaire, 463-7085



17 centres d'accès public à Internet et aux nouvelles technologies de l'information

Navigation dans Internet
Cyberbavardage • Courrier électronique
Bureautique • Formation

Carte de membre annuelle :
5 \$ incluant 10 heures gratuites de navigation

Navigation dans Internet :
1 \$/heure ou 10 \$/12 heures de navigation
0,25 \$/15 minutes (frais minimum)



Internet accessible à tous!

Bloc-Notes ☎ 677-9021

899, rue Sainte-Hélène

Centre communautaire des aînés et aînées de Longueuil ☎ 677-6677

1319, chemin de Chambly

Centre communautaire

Le Trait d'Union ☎ 647-1107

3100, rue Mousseau

Centre informatique loisirs Champlain-Gamache ☎ 468-3075

283, rue Dubuc

Centre Vie de quartier Notre-Dame-de-la-Garde ☎ 670-0990

1228, rue Green

Les Joyeux retraités de Longueuil

☎ 463-7100, poste 2404

1, boulevard Curé-Poirier Est

Loisirs Fonrouge ☎ 646-8800

301, rue Cuvillier

Maison de jeunes de Longueuil

☎ 468-5907

540, rue King-George

Maison de jeunes Képart ☎ 677-3821

1000, boul. Roland-Therrien

Maison de jeunes Sac-Ado ☎ 677-7254

3025, rue de Lyon

Maison de Jonathan ☎ 670-4099

81, rue Saint-Jean

Maison de quartier Carillon ☎ 646-8680

1405, rue Laurier

Maison Le Réveil ☎ 670-5268

930, rue Saint-Jacques

Rendez-vous optimiste ☎ 674-3791

2250, rue Limoges

Retraités municipaux de Longueuil

☎ 646-8515

2950, rue Dumont

Société historique et culturelle

du Marigot ☎ 677-4573

440, chemin de Chambly

Succursale bibliothèque

Jacques-Ferron ☎ 463-7180

100, rue Saint-Laurent Ouest

Renseignements : 463-7085
www.acceslongueuil.org

Sport

Nouveau programme de natation en vigueur à la session d'automne

En tant que partenaire de la Croix-Rouge, nous sommes fiers d'offrir aux enfants et aux adultes des programmes visant à améliorer leur santé et leur sécurité.

À compter du mois d'octobre, nous amorcerons la transition au nouveau programme *Croix-Rouge Natation*. La Croix-Rouge canadienne est un chef de file en matière de natation et de sécurité aquatique depuis près de 60 ans et continue de renouveler et d'améliorer son programme d'apprentissage de la natation pour l'adapter aux besoins croissants des Canadiennes et des Canadiens.

En quoi ce nouveau programme est-il supérieur ?

Le nouveau programme répond aux besoins des parents qui souhaitent avant tout que leurs enfants possèdent les connaissances qui leur permettront d'être en sécurité aux abords de l'eau, tout en leur fournissant une excellente occasion d'augmenter leur niveau d'activité physique.



Grâce à *Croix-Rouge Natation*, nous continuerons d'offrir un programme fondé sur la recherche, sur une méthodologie rigoureuse de prévention des traumatismes et sur un continuum éprouvé d'apprentissage progressif de la natation.

CROIX-ROUGE NATATION PRÉSCOLAIRE est un nouveau programme assorti de thèmes animaliers attachants pour les enfants âgés de 4 mois à 5 ans. En tant que parent ou personne responsable d'enfants, vous avez l'occasion de participer à ce programme dynamique avec eux. Les leçons sont conçues pour accueillir des petits groupes; ce qui permet aux enfants d'âge préscolaire de profiter pleinement de leur temps avec le moniteur et les autres enfants.

CROIX-ROUGE NATATION JUNIOR, qui s'adresse aux enfants de 6 ans et plus, remplacera le programme *AquaAventure* par une approche novatrice de l'apprentissage de la natation et de la sécurité aquatique. Les dix niveaux sauront stimuler les enfants ayant suivi le programme préscolaire, mais constitueront également un point de départ pour les enfants n'ayant qu'une expérience limitée de la natation.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, n'hésitez pas à téléphoner à la piscine Olympia au **646-8260**.

Journée nationale du sport et de l'activité physique Vendredi 7 octobre

Piscine municipale Olympia

670, rue Darveau

- **12 h 00 à 13 h 00**
Évaluation de la condition physique et conseils santé pour tous
- **14 h 00 à 15 h 00**
Aquaforme et aqua-jogging pour adultes et aînés
- **15 h 00 à 16 h 30**
Bain libre pour tous
- **19 h 30 à 20 h 30**
Bain animé pour la famille

Aréna Jacques-Cartier

1143, rue De Lorimier

- **15 h 00 à 16 h 00**
Patinage libre pour la famille

Aréna Olympia

2950, rue Dumont

- **10 h 30 à 11 h 45**
Conditionnement physique sur glace pour aînés
- **15 h 30 à 16 h 45**
Patinage libre pour la famille

Complexe Sportif Longueuil

550, boulevard Curé-Poirier Ouest

- **11 h 00 à 13 h 00**
Accès gratuit aux terrains de tennis, badminton, racquetball, squash, wallyball et minibasket

Parc régional de Longueuil

1895, rue Adoncour

- **12 h 00 à 13 h 00**
Cardio poussette pour mamans
- **16 h 30 à 17 h 30**
Cardio musculation pour tous
- **17 h 30 à 18 h 30**
Cardio musculation pour tous
- **18 h 30 à 19 h 30**
Cardio musculation pour tous

Centre Multi-Sports

1720, boulevard Curé-Poirier Est

- **11 h 00 à 13 h 30**
Volleyball 4 x 4 pour les groupes corporatifs



Centre sportif Montpetit

260, rue De Gentilly Est

- **12 h 15 à 13 h 00**
Bain libre pour tous
- **20 h 00 à 20 h 55**
Bain libre pour tous

Tennis extérieur Jean-de-Lalande

1665, rue Bourassa (angle Després)

- **18 h 00 à 20 h 00**
Minitennis pour 8 ans et plus et adultes

Renseignements : Service du loisir, de la culture et du développement social et communautaire, 463-7085

Tennis

Complexe sportif Longueuil
550, boulevard Curé-Poirier Ouest
☎ 679-6131
www.complexesportiflongueuil.com

ACCESSIBLE À TOUS !

La saison de tennis se poursuit!



Pour jouer au tennis, il n'est pas nécessaire de souscrire à un abonnement. Seuls les frais de terrains sont à déboursier.

Réservations : Par téléphone, Internet ou sur place.

Il est possible de réserver un terrain jusqu'à 5 jours à l'avance.

Tarif horaire : Coûts variant entre 29 \$ et 38 \$ (taxes incluses).

Tarifs spéciaux pour les résidents

Sur présentation de la carte de bibliothèque du Vieux-Longueuil, obtenez un rabais de 5 \$ applicable sur les frais de terrains du lundi au vendredi de 12 h à 16 h et de 21 h à 22 h, samedi et dimanche de 19 h à 22 h (applicable sur tarif régulier seulement).

Cours d'initiation au tennis

Offerts aux résidents en collaboration avec l'arrondissement. *Limite d'une inscription par année.*

Durée : 1 h/semaine durant 8 semaines

Inscriptions : Sur place ou au 679-6131, poste 214

Carte de la bibliothèque du Vieux-Longueuil obligatoire.

Coût : 75 \$ incluant le prêt d'une raquette

Jeunes de 8 ans et plus

(1 pro pour 10 élèves)

Horaire : Samedi 16 h à 17 h

Adultes de 18 ans et plus

(1 pro pour 8 élèves)

Horaire : Vendredi de 17 h 30 à 18 h 30 ou 18 h 30 à 19 h 30

Aînés de 60 ans et plus

(1 pro pour 8 élèves)

Horaire : Mercredi 12 h à 13 h

Bibliothèque

Une œuvre de Philippe Emond intégrée à la bibliothèque Georges-Dor

« **J**aillissement » est le titre de l'œuvre du verrier longueuillois, Philippe Emond, récemment installée à la bibliothèque Georges-Dor. Cet impressionnant vitrail de 1,93 mètres sur 3,12 mètres de hauteur en verres divers et baguette de plomb, a été créé pour la bibliothèque et s'impose telle une fenêtre sur la vie dont la coloration varie au gré des heures. À l'occasion d'une rencon-

tre avec l'artiste en juin dernier, le président de l'arrondissement du Vieux-Longueuil, Claude Gladu, s'est dit très heureux de l'acquisition de cette production artistique originale réalisée par un artiste du Vieux-Longueuil. Par son thème et sa configuration, l'œuvre est intimement reliée à l'architecture du bâtiment créant une interaction entre les sphères de la littérature et des arts visuels. « La présence de l'art



dans les lieux publics apporte un enrichissement au cadre de vie de la population. C'est pourquoi je félicite M. Emond pour son initiative digne de mention et son talent mis au bénéfice de la collectivité. » M. Emond anime depuis plusieurs années l'atelier de vitrail et baguette de plomb offert au Centre culturel Jacques-Ferron qui héberge également trois vitraux de l'artiste.

Diane Lavigne, bibliothécaire responsable de la bibliothèque Georges-Dor, Philippe Emond, verrier, Claude Gladu, président de l'arrondissement du Vieux-Longueuil, Marjolaine Millette, chef des opérations services au public et marketing, et Martin Dubois, chef des opérations des services techniques et technologies. Était absente lors de la photo, Micheline Perreault, chef du Service des bibliothèques du Vieux-Longueuil.

La bibliothèque présente...

Toutes les activités sont gratuites. Des laissez-passer sont disponibles dans les bibliothèques un mois avant la tenue de l'activité.

Les biblio-trotteurs

18 mois à 3 ans accompagnés d'un parent

Inscriptions du 16 au 22 octobre

- Jeudis 3, 17 novembre et 1^{er} décembre
- Vendredis 4, 18 novembre et 2 décembre
Bibliothèque Georges-Dor à 10 h
- Jeudis 27 octobre, 10 et 24 novembre
Bibliothèque Jacques-Ferron, secteur enfant à 10 h

L'heure du conte

3 à 5 ans

Tous les samedis à 10 h



Bibliothèque Georges-Dor
1^{er}, 15, 29 octobre, 12, 26 novembre et 10 décembre

Bibliothèque Claude-Henri-Grignon
24 septembre, 8, 22 octobre, 5, 19 novembre et 3 décembre

Bibliothèque Jacques-Ferron, secteur enfant
1^{er}, 15, 29 octobre, 12, 26 novembre et 10 décembre

Le magnétisme

6 à 12 ans

Lundi 7 novembre à 13 h 30
Bibliothèque Claude-Henri-Grignon
Avec Joël Leblanc des Ateliers des apprentis scientifiques

Laissez-passer requis

Mandalas de contemplation

Adultes

Lundi 14 novembre à 19 h 30
Centre culturel Jacques-Ferron
Conférence de Paulette Gagnon, auteure
Laissez-passer requis

Contes de Noël et histoires à boules de neige

4 à 8 ans

Samedi 10 décembre à 13 h 30
Bibliothèque Georges-Dor
Avec Rosanne Petrarca, comédienne et conteuse
Laissez-passer requis

Semaine des bibliothèques

À l'occasion de la Semaine des bibliothèques publiques du 16 au 22 octobre, le Service des bibliothèques du Vieux-Longueuil propose deux activités. Les laissez-passer sont disponibles dans les bibliothèques.

Lundi 17 octobre à 19 h 30

Le conflit israélo-palestinien

Centre culturel Jacques-Ferron

Conférence de Camille Charles pour mieux comprendre ce conflit majeur dans une des régions les plus médiatisées.

Samedi 22 octobre à 13 h 30

Galoche Supercaboche !

8 à 12 ans

Bibliothèque Georges-Dor

Une rencontre avec Yvon Brochu, le créateur des drôles d'aventures de Galoche. Humour et surprises garantis.

Horaire des bibliothèques

• Bibliothèque Jacques-Ferron 100, rue Saint-Laurent Ouest

Secteur adulte : mardi au jeudi de 10 h à 21 h, vendredi de 10 h à 18 h, samedi et dimanche de 10 h à 17 h.

Secteur enfant : mardi de 10 h à 20 h, mercredi et jeudi de 13 h à 20 h, vendredi de 13 h à 18 h, samedi et dimanche de 10 h à 17 h.

• Bibliothèque Claude-Henri-Grignon 1660, rue Bourassa

Mardi de 10 h à 21 h, mercredi et jeudi de 13 h à 21 h, vendredi de 13 h à 18 h, samedi et dimanche de 10 h à 17 h.

• Bibliothèque Georges-Dor 2760, chemin de Chambly

Mardi au jeudi de 10 h à 21 h, vendredi de 10 h à 18 h, samedi et dimanche de 10 h à 17 h.

• Bibliothèque Fatima 2130, rue Jean-Louis

Mardi et mercredi de 13 h à 20 h, jeudi et vendredi de 13 h à 17 h, samedi de 12 h à 15 h.

• Bibliothèque Saint-Jean-Baptiste 700, rue Duvernay

Mardi au jeudi de 16 h à 21 h, vendredi de 16 h à 19 h, samedi de 10 h à 17 h.

• Bibliothèque Hubert-Perron 1100, rue Beauregard

Mardi de 19 h à 21 h, samedi de 9 h à 12 h.

• Bibliothèque Joseph-de-Sérigny 1000, chemin du Lac

Mardi au jeudi de 19 h à 21 h.

Calendrier culturel

CENTRE CULTUREL JACQUES-FERRON
100, rue Saint-Laurent Ouest
☎ 463-7181

Heures d'accueil de la division des arts et de la culture :

Lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 15 à 20 h 30

Samedi de 9 h à 16 h 30

Dimanche de 13 h à 16 h 30

Billets en vente au Centre culturel Jacques-Ferron.

Jusqu'au 2 octobre

Exposition de Alexis K. Laflamme, Photographie

Bibliothèque Claude-Henri-Grignon

Jusqu'au 7 octobre

Les parages : exposition de Tristan Fortin LeBreton

Vieux-presbytère St. Mark (SODAC)

Jusqu'au 30 octobre

Exposition de Francine Larivée, sculpture
Plein sud

30 septembre au 9 octobre

Sélection 2005

Exposition et concours d'œuvres de l'Association des artistes peintres de Longueuil
Centre culturel Jacques-Ferron, salle Raymond-Lévesque

Dimanche 2 octobre à 11 h 30

Sonnez les matines

Concert jeunesse de musique classique sous la direction artistique de Francine Chabot
Église St. Mark – Entrée libre

7 au 30 octobre

Exposition de Suzanne Hamel, médiums mixtes

Bibliothèque Claude-Henri-Grignon

Mercredi 12 octobre • Jeudi 13 octobre

Couleurs et culture à Mystic

2 groupes

Sortie culturelle

Départ à 8 h 30 – 70 \$ incluant transport, visites et dîner

Mercredi 12 octobre à 19 h

Découverte et initiation au thé

Conférence dégustation de la Maison de thé Camellia Sinensis

Centre culturel Jacques-Ferron – 25 \$

Jeudi 13 octobre à 20 h

1

Bellechasse

Spectacle de Michel Faubert, conteur
Église St. Mark – 17 \$

17 octobre au 19 novembre

Murmures et objets exténués : exposition de Ginette Daigneault

Vieux-presbytère St. Mark (SODAC)

Dimanche 23 octobre à 10 h

Sonnez les matines

Concert jeunesse de musique classique sous la direction artistique de Francine Chabot
Chapelle Saint-Antoine – Entrée libre

Dimanche 30 octobre à 14 h

Ti-Jean et le pauvre diable

5 à 9 ans

Spectacle de marionnettes avec le Théâtre de Deux Mains

Centre vie de quartier Notre-Dame-de-la-Garde – 3 \$/enfant et 6 \$/adulte

Mercredi 2 novembre à 13 h 30

La Russie ancienne

Conférence de Maurice Marleau, spécialiste en histoire de l'art

Centre culturel Jacques-Ferron – 7 \$

Jeudi 3 novembre à 19 h 30

Les saveurs du Cep d'Argent

Conférence dégustation de François Sieur du Vignoble Le Cep d'Argent

Centre culturel Jacques-Ferron – 20 \$

Vendredi 4 novembre à 19 h 30

2

Une courte histoire du jazz

8 à 15 ans et parents

Concert jazz instrumental commenté par Bernard Primeau Montréal Jazz Ensemble • Formule cabaret

Chapelle Saint-Antoine – 5 \$ ou

18 \$/famille

(maximum de 6 personnes/famille)

5 novembre au 18 décembre

Exposition de Stephen Scofield, dessin et sculpture

Plein sud

Mardi 8 novembre à 13 h 30 et à 19 h 30

Paris vue par les peintres

Conférence de Nicole Gagné, spécialiste en histoire de l'art

Centre culturel Jacques-Ferron – 7 \$

8 au 27 novembre

Exposition de Claude Grenier, huile

Bibliothèque Claude-Henri-Grignon

Mercredi 9 novembre à 13 h 30

3

Moscou et Saint-Petersbourg

Conférence de Maurice Marleau, spécialiste en histoire de l'art

Centre culturel Jacques-Ferron – 7 \$

Mercredi 9 novembre à 19 h 30

L'art et le papier

Conférence de Michèle Baillargeon, artiste en arts visuels, papetière

Centre culturel Jacques-Ferron – 7 \$

Jeudi 10 novembre à 13 h 30 et 19 h 30

Georges Bizet (1838-1875)

Conférence de Claire Villeneuve, musicologue
Centre culturel Jacques-Ferron – 7 \$

Mardi 15 novembre à 13 h 30 et à 19 h 30

4

Les impressionnistes et les bords de la Seine : de Paris à la Manche

Conférence de Nicole Gagné, spécialiste en histoire de l'art

Centre culturel Jacques-Ferron – 7 \$

Mercredi 16 novembre à 13 h 30

Les palais d'été : Petrodvorets, Pouchkine, Pavlovs

Conférence de Maurice Marleau, spécialiste en histoire de l'art

Centre culturel Jacques-Ferron – 7 \$

Jeudi 17 novembre à 20 h

5

Le monde selon Jean de... Lafontaine

Spectacle de Jean-Pierre Harel
Église St. Mark – 10 \$

18, 19, 20 novembre

Petits formats

Exposition et vente de l'Association des artistes peintres de Longueuil
Centre culturel Jacques-Ferron, salle Raymond-Lévesque

Dimanche 20 novembre à 14 h

6

Hé Djéré !

4 à 12 ans

Spectacle de marionnettes fluorescentes avec le Théâtre des Cousins Lointains
Centre communautaire Le Trait d'Union – 3 \$/enfant et 6 \$/adulte

Mardi 22 novembre à 13 h 30 et à 19 h 30

Un homme, une femme et la peinture : les égéries et les duos d'art

Conférence de Nicole Gagné, spécialiste en histoire de l'art

Jeudi 24 novembre à 13 h 30 et 19 h 30

Visite musicale à Paris

Conférence de Claire Villeneuve, musicologue
Centre culturel Jacques-Ferron – 7 \$

25, 26 et 27 novembre

Salon des artisans de Longueuil

Exposition et vente d'œuvres
Théâtre de la Ville, salle Jean-Louis-Millette

Mardi 29 novembre à 19 h 30

7

L'art des manuscrits du Moyen Âge

Conférence de Sylvie David Poirier, maître enlumineur, miniatur et peintre d'histoire
Centre culturel Jacques-Ferron – 7 \$

30 novembre au 17 décembre

Expo-Vente 2005

Présentation collective d'une trentaine d'artistes professionnels du Vieux-Longueuil
Vieux-presbytère St. Mark (SODAC)



Parc régional de Longueuil

Un nouveau sentier à vocation écologique

Le Parc régional de Longueuil se développe selon un plan directeur qui identifie des zones de conservation, des zones d'activités extensives et des zones d'accueil. La venue d'un nouveau sentier à vocation écologique s'inscrit dans la mise en valeur de la zone de conservation située dans la partie nord ouest du parc.

Ce sentier a été développé sur une période de presque trois ans et emprunte le tracé d'un sentier connu traditionnellement sous le nom de « sentier des marcheurs ». Dans un premier temps, la fondation de ce sentier a été complétée pour en prolonger le trajet à presque 3 km. Par la suite, une nouvelle surface de marche a été mise en place. Cette surface a été conçue et développée dans le but de favoriser la marche active tout en détournant les cyclistes vers les autres pistes du parc.

La dernière phase d'implantation vient d'être complétée. En effet, six panneaux d'interprétation ont été disposés le long de ce sentier afin de renseigner les promeneurs sur la faune et la flore qui habitent le parc. Ces panneaux seront renouvelés périodiquement afin de maintenir l'intérêt des visiteurs en leur faisant découvrir d'autres facettes de cette grande nature en milieu urbain.



Le sentier écologique du Parc régional de Longueuil est accessible en toute saison. Les marcheurs pourront y vivre et y constater l'effet des rigueurs de l'hiver sur les animaux et les végétaux tout autant qu'y apprendre et y apprécier les effets bénéfiques du couvert végétal lors des périodes de grande chaleur.



Club des lève-tôt

Inscriptions en personne
Relais - 12 \$/atelier

5 à 11 ans

Dimanche 13 novembre de 9 h à 14 h

Minicoloris d'automne

Décoration de citrouilles, coloration automnale, rallye, atelier et minicours d'écologie.

Samedi 26 novembre de 9 h à 14 h

Cuisine collective

Le plaisir de cuisiner et de réaliser des plats inventés.



Gratuit

La nature expose

Du 7 au 30 novembre au pavillon d'accueil

Horaires : Lundi au vendredi de 9 h à 16 h 30, samedi et dimanche de 9 h à 18 h

Le Parc régional de Longueuil possède une faune et une flore riches et variées dont la beauté est sans contredit, une source d'inspiration artistique. Rassemblés autour du thème « une nature sous toutes ses formes », des artistes locaux présentent au public une sélection de leurs plus belles œuvres.

De votre quartier, prenez la route jusqu'au Parc régional et entrez au cœur d'une nature tranquille et en pleine transformation. Votre parcours s'arrêtera quelques instants pour admirer les réalisations d'artistes passionnés par la nature. Parmi ceux-ci, des membres de l'Association longueuilloise des photographes amateurs et de l'Association des artistes peintres de Longueuil.

Renseignements : 468-7642



Peinture décorative : Halloween

9 à 12 ans

Initiation aux techniques de base. Application de la couleur, utilisation des pinceaux et médiums et les différentes étapes nécessaires à la réalisation d'un projet.

Horaires : Dimanche 23 octobre de 13 h 30 à 16 h

Coût : 20 \$ (matériel inclus)

Lieu : Centre culturel Jacques-Ferron
100, rue Saint-Laurent Ouest

Animatrice : Carole Pelletier

L'Halloween des coccinelles

3 à 5 ans

Venez rencontrer une gentille sorcière qui vous réserve une panoplie de surprises pour sa fête préférée. Elle vous attend ! Enfilez vite votre costume et venez vous amuser

HALLOWEEN

Exposition citrouilles, sorcières et chats noirs • Du 22 au 31 octobre

Les fantômes et les sorcières ont envahi le Centre culturel et transformé la salle d'exposition en véritable maison hantée ! Une exposition d'œuvres d'art réalisées par des élèves d'écoles primaires et secondaires de l'arrondissement dans un décor conçu par les élèves de 2^e secondaire de la concentration arts plastiques de l'école Jacques-Rousseau.

en sa compagnie. Bricolage, animation et chasse aux bonbons sont au rendez-vous !

Horaires : Mercredi 26 octobre de 18 h 30 à 20 h

Coût : 6 \$/enfant (Les enfants doivent être accompagnés d'un parent)

Lieu : Relais du Parc régional de Longueuil
1798, chemin du Lac
(accès par Jean-Paul-Vincent)

Les contes d'Halloween

4 à 10 ans

À l'occasion de cette fête mystérieuse, nous invitons les enfants et leur famille à passer une soirée hors de l'ordinaire. Venez découvrir de fabuleuses histoires sur la fête de l'Halloween.

Horaires : Jeudi 27 octobre de 18 h 30 à 19 h 30

Coût : 1,50 \$/enfant (Maximum de 30 participants)

Visites de groupes disponibles pour les écoles primaires et les centres de la petite enfance.

Horaires :

Lundi, mardi, vendredi samedi, dimanche de 9 h à 16 h. Mercredi, jeudi de 9 h à 16 h et de 18 h à 21 h

Vernissage et remise des prix :

Vendredi 21 octobre à 19 h

Lieu :

Centre culturel Jacques-Ferron ☎ 463-7181
salle Raymond-Lévesque
100, rue Saint-Laurent Ouest

Lieu : Relais du Parc régional de Longueuil

1798, chemin du Lac

(accès par Jean-Paul-Vincent)

Folle Halloween !

6 à 12 ans

Spectacle scientifique avec un animateur de Sciences en Folie

Viens célébrer l'Halloween en assistant à un spectacle totalement éclaté. Phénomènes paranormaux et potions bouillonnantes sont au rendez-vous. Et tout ça à partir de notions très scientifiques. Tu n'en croiras pas tes yeux !

Horaires : Vendredi 28 octobre à 14 h

Coût : Gratuit (Laissez-passer disponibles dans les bibliothèques un mois avant la tenue de l'activité)

Lieu : Bibliothèque Georges-Dor

GUIDE LOISIR
CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE
ARRONDISSEMENT DU VIEUX-LONGUEUIL

Session hiver 2006

Distribué le
mercredi 7 décembre
avec le Longueuil Extra
et dans Internet au
longueuil.ca

Découvrez toute la
programmation hivernale :
les activités récréatives et
sportives, la programmation
culturelle et d'autres
événements à ne pas
manquer.

Renseignements : Service du loisir, de la culture et du développement social et communautaire, 463-7085